



V areálu Hornického muzea OKD převzal náčelník Generálního štábu Armády ČR generálporučík Vlastimil Pícek 177. Tatra Multilift (na snímku při slavnostním projevu). Po jeho levici stojí Ludvík Semerák, výkonný ředitel OKD, Doprava a na snímku zcela vlevo je Jiří Hýnek, prezident Asociace obranného průmyslu ČR, který vyjádřil záměr nabízet kontejnerové nakladače také armádám jiných států. Bližší informace na straně 5. Foto: Eva Boháčová

- **M. Krupa: Sázíme na tradiční kvalitu českých strojů** (strana 3)
- **Společnost GTB je nejlepším slovenským dealerem** (strana 4)
- **Česká armáda slavnostně převzala 177. Tatra Multilift** (strana 5)
- **V říjnu uvedla slévárna do provozu svou vlastní obrobnu** (strana 5 a 6)

Dozorčí rada odložila své rozhodnutí o nových investicích

Dozorčí rada akciové společnosti TATRA se sešla 6. prosince. Bylo to velmi dlouhé, sedmihodinové jednání. Nejdůležitějšími body na programu byly provozní rozpočty pro rok 2008 a žádost představenstva o více než 600 milionů korun na nové investice pro rok 2008/2009. Rozpočet na rok 2008 a žádost o investiční výdaje byly předloženy jménem všech společností skupiny TATRA. V minulém roce dozorčí rada ve stejném složení schválila investice ve výši 584 milionů korun. Tento rok zaznělo ze strany dozorčí rady více dotazů, požadovala více vysvětlování a prokazování nezbytnosti investičních výdajů a požadovala rovněž informace o přiměřené návratnosti investic (tedy ziskovosti) u nově zařazených položek.

Na výše uvedené má dozorčí rada jisté právo. Její povinností je rozhodovat o Tatře s rozmyslem. Schválení nových investic ve výši, která přesahuje 600 milionů korun, rok poté, co tato rada schválila již zmíněnou částku 584 milionů korun, je rozhodnutí zásadního významu a znamená schválení nejvyšších investičních výdajů v novodobé historii Tetry, přičemž je nutno poznamenat, že o nejvyšších schválených investičních výdajích v novodobé historii Tetry jsme hovořili již i v roce minulém. (Pokračování na straně 2)

Rekordní listopad

V novodobé historii naší firmy byl minulý měsíc z pohledu produkce i prodeje nákladních automobilů Tatra rekordní. Automobilka prodala v listopadu 328 nákladních automobilů, z toho bylo 237 kompletních vozidel a 91 vozidel v rozložených sadách. Měsíční rekordní produkci zaznamenal v listopadu výrobní úsek, když z montážní linky sjelo 191 kompletních nákladních vozidel. (red)

Rok 2007 byl rokem velmi dobrým, a skvělý příští rok 2008 Tatra čeká

O úspěšném roce 2007 v Tatře bylo napsáno mnoho článků. Začali jsme s velmi dobrou výrobou a slušnými zisky. Pracovali jsme velmi intenzivně na středních nákladních automobilech pro českou armádu. Vyvinuli a vylepšili jsme rovněž mnoho svých dalších produktů. Byli jsme zlomyslně napadeni lidmi, kteří měli snahu úspěch Tetry zničit a znevážit, zvláště potom, co jsme dokázali pro střední nákladní automobil postavit nové nápravy. Nikdy si nemůžeme být jisti tím, jak celá záležitost skončí, ale nenecháme se odradit a budeme hrdí na to, kolik skvělých věcí jsme v roce 2007 dokázali.

Naše úsilí se v polovině roku poněkud oslabilo a rozdrolilo. Domnívám se, že k tomu došlo v souvislosti s velkým pracovním vyčerpáním, které vývoj vozidel středních nákladních vozidel vyžadoval, a dále v důsledku prudkého nárůstu objemů výroby v našich společnostech. Obtížná rozhodnutí však byla po uplynutí letního období učiněna a změny, k nimž v důsledku těchto rozhodnutí došlo, připravily v posledním čtvrtletí roku 2007 ideální podmínky pro dosažení mimořádných výsledků, které v mnoha ohledech představují úspěchy rekordní.

1. září tohoto roku jsme oslavili 110. výročí historie výroby automobilů v Tatře.

Tento den byl však mnohem více než pouhou oslavou minulosti. Byla to oslava naší budoucnosti. Během tohoto dne přišlo s Tatrou oslavovat více než 31 tisíc lidí. Tato událost byla v roce 2007 označena za největší shromáždění lidí na jednom místě a v jednu dobu v celém Moravskoslezském kraji. Velkolepý ohňostroj v nás vyvolal silné emoce a jeho záře nad Tatrou v tento večer radostně oznamovala, že Tatře se opět daří!

Krok za krokem jsme pochopili, co dělat umíme, naučili jsme se také, co bychom dělat neměli, a zjistili jsme, že budoucnost naší společnosti se s každým následujícím měsícem vyjasňuje. Je to budoucnost, kterou máme ve svých rukou.

Dnes je Tatra velmi dobrou společností. My však chceme, aby se stala společností skvělou. Rok 2007 byl rokem dobrým, my však chceme, aby se rok 2008 stal rokem skvělým. Musíme pokračovat ve společné práci, navzájem se ve všem, co děláme ve své práci i v osobním životě, respektovat a také mít na paměti, že kdokoliv chce dosáhnout vzdáleného cíle, musí učinit mnoho malých kroků.

Přeji vám veselé Vánoce, šťastný nový rok a v roce 2008 hodně zdraví a spokojenosti.

Ronald Adams, generální ředitel

Chci, abyste věděli, že mám problém, možná ho budete umět pomoci vyřešit

Slova, která se většinou z nás říkají obtížně. Avšak slova, která je nezbytně říci, máme-li řešit problémy a plnit významné úkoly, jimž téměř denně ve své práci čelíme. V průběhu posledních tří měsíců jsem tuto myšlenku týmu našeho managementu zdůrazňoval téměř na každé poradě. Takový už život je, že nikdo z nás nezná odpovědi na všechny otázky, a je tedy jenom rozumné, že když někteří z nás (nebo dokonce pouze jediný z nás) nějakému problému čelí, měli bychom se svěřit někomu jinému, protože může přijít s nápadem, který nám zjevně na mysl nepřišel.

Kdybychom znali ideální řešení, uměli bychom všechny problémy vyřešit sami. Je-li však někdo příliš pyšný a nechce si připustit, že existuje problém, jehož řešení sám nezvládne, nebo myslí-li si takový člověk, že ten problém nakonec vyřeší sám, jen mu to bude trvat déle. Vlastně pak nepřijímá žádné vstupy nebo myšlenky od svých spolupracovníků a problém mezitím zůstává. A problémy obvykle nejen zůstávají nebo odcházejí - ony často narůstají do problémů mnohem větších, jejichž řešení je pak daleko obtížnější. Kdosi mi řekl, a já tomu hluboce věřím, že prvním krokem k řešení problému je říci o něm někomu.

Komunikace je to, o co jsem naše manažery požádal. Chci, aby se komunikace stala součástí jejich praxe. Musí však být praktikována na všech úrovních a na každé pozici v naší společnosti. Jestliže tři, čtyři zaměstnanci mají ve své pracovní skupině problém týkající se jejich práce, měli by o tomto problému komunikovat se svým nadřízeným nebo přenést tuto komunikaci na úroveň vyšší, nedostalo-li se jim pomoci od jejich nadřízeného poté, co ho o problému, s nímž se potýkají, informovali. Vedoucí a manažeři musejí spolu navzájem mluvit a říkat si o problémech, které před nimi stojí. Třeba se některý jiný vedoucí či manažer již na svém pracovišti s takovým problémem setkal, třeba může sdělit, jak tento problém vyřešil, nebo popsat, co se přihodilo, že se mu takový problém vyřešit nepodařilo.

V nedávné době se nám v naší firmě podařilo splnit několik velmi významných úkolů. V průběhu posledních tří měsíců jsme ve všech společnostech Tatry dosáhli rekordních výsledků. A ve finále jsme vyrobili a vyexpedovali více dílů i více vozů a za vyšší tržby než v kterémkoli jiném měsíci moderní historie naší společnosti. To by se nikdy bez lepší komunikace mezi námi všemi nepodařilo. Naš management se každý týden schází na pravidelných poradách, kde se vzájemně informujeme o problémech, které před námi v následujícím týdnu stojí. Každý z nás žádá ostatní manažery o pomoc. Tatra třeba potřebovala rámy z Tawesca, Tawesco naopak potřebovalo pomoc s paletami z Tatry a Tafonco potřebovalo díly od externího dodavatele, nákup potřeboval zatlačit na problematického dodavatele, aby splnil dodávky, bez nichž by žádná z posledních vozidel nemohla být vyexpedována. Kdybychom si spolu nesedli a vzájemně si o svých problémech ve snaze dosáhnout tak vynikajících výsledků neřekli, nepodařilo by se nám splnit to, co jsme v říjnu a v listopadu dokázali. Problém je vlastně šance prokázat při jeho řešení své nejlepší kvality. A nedávno jsme své nejlepší kvality prokázali tím, že jsme spolu o svých problémech otevřeně hovořili a společně je také řešili.

Problémy k životu patří, ať je to doma či na pracovišti. Nemusím vám tuto skutečnost připomínat. Ale uděláme mnohem lépe, když lidem kolem sebe o nich řekneme, protože nám třeba pomohou problém, jemuž čelíme, vyřešit. A proto tady jsme, abychom řešili problémy a plnili obtížné úkoly, s nimiž se při výrobě produktů značky TATRA setkáváme. Problémy jsou pouze příležitosti, jež mají ostny. **A každý problém sám v sobě obsahuje zárodek svého vlastního řešení.**

Ta slova se ve skutečnosti neříkají tak obtížně: „Chci, abyste věděli, že mám problém. Možná mi ho budete umět pomoci vyřešit.“ Zkuste tato slova používat. Třeba budete příjemně překvapeni.

Ronald Adams

Rozšířené osvědčení s platností do roku 2010

Ve dnech 13. a 14. listopadu 2007 proběhl ve společnosti TATRA, a. s., vojenský certifikační audit systému managementu jakosti podle požadavků normy EN ISO 9001:2000 a českého obranného standardu ČOS 051622. Součástí tohoto auditu bylo, stejně jako při auditu TUV NORD Czech v září letošního roku, rozšíření oboru platnosti certifikátu také na společnost Tatra Export.

Audit probíhal postupně v jednotlivých odborných útvarech akciové společnosti a největší pozornost věnovali auditoři Úřadu pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti činností v procesu realizace armádní zakázky na střední nákladní automobily. Kladný výsledek auditu je důkazem, že požadavky na systém jakosti splňujeme a získali jsme tak rozšířené osvědčení o plnění požadavků systému jakosti s platností do roku 2010. Všem zaměstnancům, kteří napomohli k tomuto úspěchu, patří poděkování vedení akciové společnosti.

Jana Bročková, manažer odboru řízení jakosti

Dozorčí rada odložila...

(Dokončení ze strany 1)

Nové investice ty loňské tedy ještě převyšují. V dozorčí radě jsou zastoupeni všichni vlastníci Tatry a jestliže tito vlastníci hodlají vložit finanční prostředky společnosti do nových investic, chce mít dozorčí rada jistotu, že každá investovaná koruna vynesou společnosti více než jen tu jednu korunu – jinak by se nejednalo o investici, bylo by to mrhání. Dozorčí rada si také vyslechla požadavky odborové organizace ohledně růstu výdajů na mzdy a platy a položila stejnou a obvyklou otázku: Jak se zvýší produktivita, dojde-li ke zvýšení mezd a platů?

Dozorčí rada si velmi přeje přispět k dalšímu budování a pozitivnímu vývoji naší společnosti, což se dozajista týká nás všech, kteří zde pracujeme. Nicméně, investice do zařízení, budov a platů lidí v Tatře si žádají výsledek, který musí být po těchto investicích zřejmý.

Očekává se, že požadované informace bude mít dozorčí rada k dispozici během deseti dnů. Vedení společnosti věří, že plán investic na rok 2008/2009 bude schválen v prosinci.

Ronald Adams

Kolektivní vyjednávání

V rámci celé skupiny TATRA bylo zahájeno kolektivní vyjednávání 9. listopadu, a to o dodatku ke stávající kolektivní smlouvě, která byla uzavřena letos v lednu na léta 2007 a 2008. Na první schůzce byla dohodnuta pravidla jednání a představeny oba jednací týmy. Za zaměstnavatele jsou členy tohoto týmu finanční ředitel Igor Vlček, ředitel řízení lidských zdrojů Libor Bartoň, vedoucí odboru mezd Jarmila Pavelková a manažer práce a personalistiky Oldřich Monsport. Odbory při jednáních zastupují předseda PV OS KOVO Pavel Baroň, předseda VZO OS KOVO, výrobní úsek Jiří Krutílek a předseda VZO OS KOVO, metalurgie Jaroslav Nováček. Oba vyjednávací týmy si mohou k diskusi přizvat další své specialisty.

Bylo dohodnuto, že jednání o dodatku kolektivní smlouvy budou probíhat současně pro všechny společnosti skupiny TATRA. Na prvním společném zasedání předali zástupci OS KOVO návrh dodatku ke kolektivní smlouvě, na druhém, které proběhlo 23. listopadu, předložili svůj návrh zástupci zaměstnavatele. V rámci dosavadních jednání, byl zatím uzavřen bod týkající se termínu celozávodní dovolené pro příští rok, kterou budou zaměstnanci celé skupiny TATRA čerpat od 21. července do 3. srpna 2008, a dále byly sjednány termíny výplat pro rok 2008, podmínky přiznání a výše odměny za vyznamenání, podmínky přiznání penzijního připojištění a seznam pracovišť, na kterých se uplatňuje provozní příplatek.

(ebo)

Vzniklo nové oddělení mezinárodního strategického nákupu

Předseda představenstva a generální ředitel Ronald Adams zřídil s platností od 3. prosince nové oddělení mezinárodního strategického nákupu a jmenoval do jeho vedení Jana Slezáka (na snímku). Toto oddělení je přímo podřízeno Ronaldu Adamsovi a bude úzce spolupracovat s odděleními nákupu a vývoje akciové společnosti TATRA.

Jeho primárním úkolem je hledání nových zdrojů a možných výrobců kritických dílů a komponentů pro Tatru ve Spojených státech, Indii, Vietnamu, Jordánsku a v dalších zemích disponujících adekvátním průmyslovým potenciálem. Cílem je umožnit Tatre nalezení většího počtu zdrojů pro nákup komponentů za lepší ceny a vyrábět v Kopřivnici více nákladních vozů lépe konkurujících



svými cenami. Činnost tohoto oddělení nenahrazuje nic, co již zde v Kopřivnici děláme, ale má naše aktivity obohatit. Můžeme pracovat s výrobcí v oblasti technické koncepce, výroby a opracování komponentů společnosti Tatra

ra jako partner ve společném podniku, jako běžný vnější dodavatel nebo eventuelně jako součást společnosti Tatra.

Jan Slezák, který již v minulosti několik let v Tatře během svých studií a po absolvování Technické univerzity v Ostravě pracoval, vykonával v poslední době funkci šéfa nákupu ve společnosti Bobcat v Dobříšsi. Firma Bobcat je divizí americké společnosti Ingersoll Rand. V počátcích řídil nákupní operace společnosti Bobcat ze zdrojů ve Spojených státech, postupně rozvinul dodavatelské vztahy v mezinárodním měřítku včetně dodavatelů z České republiky. Ronald Adams k jeho nástupu uvedl: „Jsme velmi rádi, že se jeden z našich tatrováků poté, co nabyl cenné zkušenosti v jiné velmi renomované firmě, vrací.“

M. Krupa: Sázíme na tradiční kvalitu českých strojů

V minulém čísle Tatrováku, v článku Tomáše Hykla, kolegy z Taforge, byla jmenována firma Trimill ze Zlína, která je českou firmou navazující na dlouhodobou tradici výroby obráběcích strojů ve zlínském regionu. O kvalitách jejich výrobků svědčí nejen poslední letošní ocenění – Zlatá medaile na MSV v Brně, která je již v pořadí čtvrtou, ale hlavně reference firem, v nichž její stroje již několik let spolehlivě fungují.

První vysokorychlostní vertikální obráběcí centrum (3osé) s názvem Depocut 2012 od firmy Trimill uvedlo Tawesco do provozu v rekordně krátkém čase. Od podepsání kontraktu na počátku dubna 2007 do okamžiku spuštění stroje do plného provozu uběhlo pouhých 6 týdnů. Dnes už pracuje 7. měsíc bez problémů a výrobní dílna 4821 si fungování bez tohoto centra už nedokáže představit.

Jen pro představu - produktivita těchto strojů nám zkracuje výrobní časy, a to zejména

na u dokončovacích operací, až na 50 procent. Optimální řezné podmínky společně s tuhostí stroje a možností vnějšího i vnitřního chlazení nástrojů nám umožňují dosahovat nadstandardní kvality povrchu lisovacích nástrojů a také požadované přesnosti. To v konečném důsledku znamená i snížení pracnosti při následných finálních operacích, včetně samotné montáže a zapracování nástrojů našim zákazníkům.

Součástí kontraktu na dodávku prvního stroje Depocut byl v rámci výhodného balíčku rovněž nákup dalšího obráběcího stroje ze sortimentu firmy Trimill, a to 5osého vysokorychlostního obráběcího centra Depomill 2012. Jeho parametry jsou shodné se strojem prvním, navíc pak rozšířené o satelitní přídatné vřeten pro 4. a 5. osu. To umožňuje otáčení a naklápění vřeten a tím opracování složitých tvarů obrobků pod úhly na jedno upnutí. Realizace se tento stroj dočkal ve sjednaném termínu 22. října a v součas-

né době již naplno pomáhá středisku 4820 v plnění náročných termínů při zhotovování lisovacích nástrojů pro firmy Škoda Auto, Magna, Tower a samozřejmě Tatra, pro kterou nářadovna zhotovila právě na tomto stroji v rekordně krátkém čase lisovací nástroj na díly nárazníků pro modernizované vozidlo Arktik.

Jak se říká, do třetice všeho dobrého si společnost Tawesco slibuje úspěch i od dodávky vysokorychlostního obráběcího centra, velké portálové frézy VF 5525 rovněž od firmy Trimill. Kontrakt je již schválen a jeho instalaci plánujeme na přelom roku 2008 a 2009.

Závěrem bych rád poděkoval celému týmu za nelehkou přípravu a realizaci těchto investičních akcí. Věřím, že nám nejen tyto stroje, ale i lidé kolem nich umožní udržet se na špičce ve výrobě nářadí.

Martin Krupa,
technický ředitel, Tawesco s.r.o.



Petr Jurek je jedním z tříčlenné obsluhy stroje od firmy Trimill. (snímek vlevo) Dvojice vysokorychlostních obráběcích center - zařízení Depomill obsluhuje Leo Horatius. Foto: Martin Krupa

Podepsána dohoda o spolupráci s Univerzitou obrany Brno

Dne 15. listopadu 2007 podepsali v prostorách Univerzity obrany v Brně předseda představenstva akciové společnosti TATRA Ronald Adams a rektor Univerzity obrany brigádní generál prof. Ing. Rudolf Urban, CSc., rámcovou „Dohodu o vzájemné spolupráci“ mezi těmito dvěma subjekty (viz snímek). Podpisu smlouvy se za Tatra zúčastnil také Jan Vala, ředitel obranných programů a speciálních projektů, a za Univerzitu obrany plk. prof. Ing. Zdeněk Vintr, CSc., děkan fakulty vojenských technologií UO, a prof. Ing. Vojtěch Hrubý, CSc., profesor v oboru materiálového a technologického inženýrství katedry strojírenství UO.

Cílem podepsané rámcové smlouvy je umožnit oběma smluvním stranám spolupráci na projektech, jejichž výstupem má být řešení konkrétních výzkumných a vývojových úkolů, které tzv. „průmyslová sféra“, v tomto konkrétním případě tedy Tatra, potřebuje posoudit, ale k jejich řešení nemá sama buď dostatečnou kapacitu nebo potřebné vybavení. Univerzita naproti tomu disponuje personálním, teoretickým i přístrojovým vybavením v oborech, které úzce souvisí s předměty podnikání akciové společnosti TATRA a jejich dceřiných společností.

Pro Univerzitu obrany pak tato spolupráce bude znamenat možnost přístupu ke konkrétním problémům a výzkumným nebo vývojovým úkolům, které přináší snaha o dosažení nejlepších výsledků v oboru vývoje a výroby vozidel, jejichž značná část je určena pro vojenské využití, včetně vývoje a výroby jejich agregátů a součástí. Tyto konkrétní úkoly pak mohou tvořit zadání studií, ročníkových, diplomových, případně doktorandských prací, jejichž výsledky přinesou užitek oběma stranám - studenti, doktorandi a vědecktí pracovníci budou moci pracovat na konkrétních úkolech z praxe, zatímco Tatra získá za vzájemně výhodných podmínek výsledky řešení konkrétních úkolů podle svého zadání formulovaného praktickou potřebou podniku.



Po podpisu smlouvy pak předseda představenstva Ronald Adams a rektor Univerzity obrany diskutovali i o možnostech Univerzity obrany zavést konkrétní studijní obory podle potřeb průmyslové sféry, přičemž výstupem takovéto aktivity by měla být možnost umístění absolventů po ukončení studia v podniku, který má potřebu získat odborníky vzdělané v příslušném oboru a se studentem nebo studenty by udržoval kontakt po celou dobu studia. Takováto spolupráce odborných a vysokých škol na jedné straně a průmyslových podniků na straně druhé by mohla pomoci řešit současný citelný nedostatek odborníků technických profesí.

Zástupci TATRA, a.s., a UO Brno se dohodli, že podepsaná Smlouva o spolupráci bude počátkem příštího roku rozpracována do konkrétních dohod směřujících k řešení technických a vývojových úkolů.

Jan Vala,

ředitel odboru obranných programů a speciálních projektů

Z pohledu prodeje vozů GTB nejlepším slovenským dealerem

Akciová společnost GTB se sídlem v Liptovském Hrádku (níže pohled na areál GTB) je autorizovaným zástupcem Tatry a již dlouhodobě je z pohledu prodeje nákladních vozidel nejlepším z našich slovenských dealerů. Firma GTB byla založena před 15 lety v roce 1992 a poskytuje zcela komplexní služby, tzn. prodej nových vozidel, servis, generální opravy vozidel a další, navíc je výrobcem různých druhů nástaveb.

Zakladateli společnosti jsou Ján Grivalský, který je generálním ředitelem, a Peter Blaško, současný výrobní ředitel, k nimž se později připojil třetí spoluvlastník Ivan Krejčí, zastávající post ekonomického ředitele. Společnost GTB zaměstnává celkem 145 lidí a mezi její činnosti patří výroba a montáž sklápěcích koreb pro všechny druhy podvozků, dále výroba velkoobjemových nástaveb, sklápěcích kontejnerů na odvoz šrotu, sypacích nástaveb SSC, různých druhů sně-

hových radlic, cisteren, přepravníků krmných směsí či nástaveb pro odvoz dřeva. Všechny nástavby, které společnost GTB dodává, jsou univerzální a mají uplatnění pro podvozky různých značek. Kromě Tatry je montují například na vozidla Liaz, MAN, Iveco, Renault a Mercedes.

Karel Havlík, credit manager finančního úseku Tatry k dosavadní 15leté existenci GTB uvedl: „Zpětný pohled na vývoj této společnosti se dá nazvat „od garáže po příkladné dealerství“. Na počátku bylo vše postaveno na technických znalostech, zkušenostech, nadšení a vizi zakládajících členů. Rostoucí prodeje nákladních automobilů, náhradních dílů a poskytovaný servis umožnily vybudování prodejně servisního střediska v Liptovském Hrádku. Prodej téměř šesti stovek nových nákladních automobilů Tatra za 15 let fungování je pouhým číslem ze statistiky. Nehovoří však o složitých jednáních se zákazníky, řešení servisních problémů, řešení financování nákupu i leasingového prodeje, které stály za prodejními výsledky. GTB se souhlasem Tatry a s její podporou rozbíhá kromě Slovenska navíc prodej na slibném trhu Srbska. Spolupráce s GTB je ukázkou, jak se dá se zapálením pro správnou značku vybudovat dealerství, které důstojně reprezentuje nejen majitele, ale i nás, výrobce vozidel značky TATRA.“

(red)



Česká armáda slavnostně převzala 177. Tatra Multilift

V roce 2005 uzavřela ostravská akciová společnost OKD, Doprava s Armádou České republiky dvouletou smlouvu na dodávku 177 kusů kontejnerových nakladačů Tatra-Multilift. Kontrakt v hodnotě 1,2 miliardy korun byl beze zbytku naplněn a 20. listopadu proběhlo slavnostní předání posledních pěti vozidel, kterého se osobně zúčastnil náčelník Generálního štábu Armády ČR generálporučík Vlastimil Pícek. Místem malé oslavy byl areál Hornického muzea OKD v Ostravě-Petřkovicích.

Vlastimil Pícek při této příležitosti uvedl: „Požadavek na kvalitativně nový prostředek v oblasti kontejnerizace a manipulace s materiálem v naší armádě se datuje od roku 1999. Po složitých přípravných a zkušebních fázích byla v roce 2005 uzavřena dvouletá smlouva s akciovou společností OKD Doprava v Ostravě, která je smluvním partnerem výrobce nákladních vozidel Tatra. Pro aktuální potřeby vojenské polní nemocnice bylo ještě v roce 2005 urychleně dodáno 6 kusů těchto vozidel s přívěsem, ostatní vozidla byla dodávána postupně v letech 2006 a 2007 až po poslední 177. kus, který přebíráme dnes. Kontejnerový nakladač Tatra Multilift je moderní vysoce kvalitní dopravní prostředek, který značně usnadní a zefektivní přepravu materiálu v armádě, zejména ušetří čas a sníží nároky na nezbytnou pracovní sílu. Je plně kompatibilní, a to bych chtěl zdůraznit, s používanými vozidly armád NATO, takže umožňuje případnou spolupráci v rámci multinárodních logistických jednotek ve všech společných operacích. Pro armádu české republiky se tento kontejnerový nakladač stává základním prostředkem nově zaváděného dopravně-zásobovacího systému logistiky druhé úrovně. Plně se osvědčil při plnění úkolů jak na území naší republiky, tak v zahraničních misích. Přednostně byly těmito vozy vybaveny především naše 14. brigáda logistické podpory, nemocniční základna pro výstavbu 7. polní nemocnice a 4. brigáda rychlého nasazení. Dovolte mi, abych přivítal tento poslední přírůstek do zázemí Armády České republiky, poděkoval našim smluvním partnerům a dodavatelům z OKD Doprava za precizní splnění závazků a popřál novým multiliftům dobrý a bezporuchový provoz ve službách naší profesionální armády. Vážím si toho, že zakázka byla dodána podle plánu a podle smlouvy. Bohužel, je málo takových kontraktů, které jsou beze zbytku splněny, jak bylo ujednáno. A ještě z praxe. Multilifty jsou využívány především v podmínkách zahraničních misí a měl jsem možnost se přesvědčit, že nám tato vozidla opravdu velice pomáhají.“

Ludvík Semerák, výkonný ředitel společnosti OKD, Doprava označil zakázku na multilifty za výjimečnou. K její realizaci také řekl: „V době uzavření smlouvy jsme měli již dlouhodobou zkušenost z vývoje vlastního natahovače kontejnerů a jeho použití u vozidel Tatra zejména v civilním sektoru. V minulých dvou letech jsme pro Armádu České republiky zajistili také dodávku dalších našich výrobků – speciálních kontejnerových přívěsů, plošin Flatrack a bočního překladače Steelbro. Zakázce 177 vozidel Tatra Multilift jsme dali mimořádnou prioritu a vytvořili jsme samostatnou divizi vyčleněnou pouze na realizaci vojenských zakázek. Časový harmonogram dodávek jsme beze zbytku splnili a v průběhu předávání vozidel se nevyskytla jediná závada, kvůli níž by náš zákazník vozidlo nepřevzal. V rámci této zakázky jsme samozřejmě spolupracovali s jednotlivými sekcemi a útvary české armády. Neznamená to ale, že naše spolupráce s armádou končí. Rád konstatuji, že jdeme do další neméně důležité fáze a tou je realizace záručních servisů. Na závěr bych ještě vyjádřil poděkování společnosti Tatra Kopřivnice, bez jejichž dodávek podvozků v požadovaných termínech bychom kontrakt nenaplnili.“ (ebo)



Vlastimil Pícek sledoval praktickou ukázkou bočního překladače kontejnerů na podvozku T815-260R81
Foto: Eva Boháčová

Tafonco má vlastní obrobnu, nabízí komplexní služby

V říjnu uvedla slévárna do provozu vlastní obrobnu vybavenou CNC stroji. Za touto zdánlivě jednoduchou větou se skrývá rok práce na přípravě a realizaci pracoviště třískového opracování a navazujících činností. Slévárna tak zachytila trend, který je patrný u řady odběratelů a nabízí nyní komplexní služby od výroby odlitků až po dodávky hotových dílů pro montáž u odběratele.



Nové pracoviště obrobny odlitků je umístěno v objektu 501. Dříve bylo na tomto místě soustředěno pracoviště centrálních generálních oprav společnosti TATRA.

Naše společnost si plně uvědomuje silný konkurenční tlak při získávání a obhajobě svých obchodních případů. Proto hned zkraye letošního roku předložila ke schválení představenstvu TATRA, a. s. projekt na vytvoření vlastní obrobny, postavený na moderních CNC strojích. V souladu se zvolenou strategií a schváleným plánem investic proběhlo náročné výběrové řízení a byly vytipovány stroje pro zavedení technologie strojního opracování rotačních dílů do hmotnosti 150 kg, s maximálním průměrem soustružení 750 mm a výškou 600 mm.

Obrobna se nachází v objektu 501 na ploše přibližně 1000 čtverečních metrů v místě, které dříve vyžíval útvar centrálních generálních oprav Tetry. Celý prostor byl stavebně upraven, vymalován, zhotovena speciální plovoucí betonová podlaha s chemicky odolným, ochranným nátěrem a oddělena závěsy od okolních dílen. V těchto dnech probíhá nad obrobnu výměna skleněného světlíku za systém obloukového světlíků s lehkou a vysoce odolnou konstrukcí vyrobenou z hliníkových profilů, zasklenou deskami z komůrkového polykarbonátu a doplněnou větracími hlavicemi pro zajištění potřebné teploty a větrání na pracovišti. Obrobna je vybavena novými rolovacími vraty s dálkovým ovládním.

V současné době pracují v obrobne dva vertikální soustruhy Summit VL 600HR a jeden vertikální soustruh Summit VL 750HR. Pro operaci vrtání a frézování jsme pořídili vertikální obráběcí centrum s automatickou výměnou palet Doosan-Daewoo typ ACE VC400 s řídicím systémem Fanuc. (Pokračování na straně 6)

Nové technologie zvyšují kapacity našich výrobních provozů

Investice Tatra i jejich dceřiných společností se kromě dalších oblastí intenzivně zaměřují na nové potřebné technologie. Důvodem je především zvýšení výrobní kapacity našich provozů, a to v krátkém období, proto jsou dodávky nových zařízení, jejich instalace a zprovoznění realizovány v co možná nejkratších termínech. Tato nutnost zvýšení kapacity souvisí i s plánem pro příští rok. Harmonogram provedení přípravy pro instalaci nových strojů, tj. vybudování základů a všech přípojek, je velmi důsledně sledován, stejně jako následně včasné zajištění potřebného nářadí a dodání polotova-

rů pro zahájené sériové výroby. Pořizovací ceny nakupovaných strojů jsou velmi vysoké, proto i tento fakt je důvodem, aby lhůta od jejich dodání po zahájení vlastní sériové výroby byla co nejkratší.

Konkrétně v září byly instalovány a uvedeny do provozu na středisku dílovedoucího Petra Svobody dva CNC stroje pro soustružení a jedno svislé obráběcí centrum.

V tomto měsíci prosinci probíhá vymísťování výroby příčniců z objektu 370 do objektu 320. Pro výrobu tohoto sortimentu byla pořízena dvě nová výkonná obráběcí cent-

ra DOOSAN HM 800 a MYNX 650, která sníží pracnost a přinesou úsporu v nákladech. Obě centra již byla instalována v objektu 320, zbývající potřebné stroje jsou postupně přemísťovány. Důvodem, proč se výroba příčniců stěhuje do jiného objektu, je zvýšení kapacity stávající výroby náprav v objektu 370, pro kterou je nutné uvolnit další výrobní plochy.

Kromě nových technologií Tatra investovala v posledním období také do generálních oprav strojů. Jednalo se například o tři CNC obráběcí stroje pro výrobu ozubených kol na středisku 4162. **(ebo)**



V závěru listopadu začala instalace dvou nových obráběcích center pro výrobu příčniců v objektu 320.



Jeden z CNC obráběcích strojů, který prošel generální opravou, obsluhuje na středisku 4162 operátor Michal Hanzelka.

Tafonco má vlastní obrobnu, nabízí komplexní služby

(Dokončení ze strany 5)

O manipulaci s obrobky se starají dvouramenné manipulátory Triom a paletové vozíky Hyster. Součástí obrobny je dále horkovodní pračka, pracoviště lakování, konzervace a balení. Realizován byl rovněž kompletní systém manipulace s třískami včetně odloučení emulze, který bude koncem roku doplněn vysokozdvizným vozíkem s otočí pro snadné vysypání třísek z kontejnerů od strojů do sběrných kontejnerů. Ty pak odesíláme na externí lisování třísek, které následně slévárna využívá jako vsázkový materiál. O zajištění čistoty podlahy na pracovišti se bude starat mycí stroj Nilfisk-Advance B531D.

Zavedení moderní technologie obrábění musí být dnes nutně doplněno výkonným systémem kontroly kvality. Vedle běžných dostupných měřidel pro ruční použití jsme se rozhodli zásadním způsobem vyřešit i kompletní kontrolu kvality obrobků. Proto jsme souběžně s realizací obrobny vybudovali moderní klimatizované pracoviště měrového střediska a v něm umístili třísouřadnicový měřicí stroj Metris LK Integra 15.7.6 Jeho rozsah měření zajistí jak měření obrobků z CNC strojů, tak kontrolu modelů nebo jaderníků vyráběných v naší modelárně.

Obrobnu máme plně kapacitně vytiženou obráběním odlitků pro zákazníky ze Scanie a společnosti NACCO. Sortiment obrábění tvoří brzdové bubny a další díly náprav vysokozdvizných vozíků. Po úspěšném zvládnutí vzorkového řízení u uvedených odběratelů a zaškolení zaměstnanců obsluhy CNC jsme zahájili opracování nulté série. Kus práce nás ještě čeká v oblasti technologické dokumentace a dokumentace jakosti a EMS.

Jsmo přesvědčeni, že jsme učinili správné rozhodnutí a otevřeli jsme si dveře k zajištění konkurenceschopnosti slévárny. Zároveň věříme, že dnes instalované stroje nejsou poslední a jsme schopni v budoucnosti dále obrobnu rozšířit o obráběcí centra nebo další podobné stroje.

Jiří Kubalec, technický ředitel, Tafonco a.s.



K nové obrobně patří i pracoviště rozměrové kontroly odlitků po jejich opracování, kde jsme zastihli zaměstnance Alexandra Hvězdu.

Foto: Eva Boháčová

Pomněnky – listopad 1939

Téměř před rokem, v úvodním lednovém čísle Tatrováku, vyšla poprvé informace o Obecním fondu Tatry, který byl zřízen se záměrem podpořit místní dobročinné a všeobecně prospěšné aktivity. Pro mě to tehdy byla nová výzva a zároveň obrovská odpovědnost. Po téměř roce aktivní práce se Obecní fond stal trvalou součástí nejen společnosti TATRA, ale také našeho města a regionu.

Během svého prvního roku existence Obecní fond Tatry velkou měrou přispěl k obohacení života v naší komunitě a pomohl lidem, kteří si nejsou schopni pomoci vlastními silami a tudíž naši pomoc potřebují.

Před časem mě v jednom pražském antikvariátu zaujala malá modlitební knížka s názvem Pomněnky, která byla vydána v listopadu 1939 – tedy již po vypuknutí druhé světové války. Úvodní Modlitba za vlast mimo jiné říká: „... Tvé svaté požehnání nechť vejde do paláců zámožných, aby tam pohnulo srdce k dobročinnosti a útrpnosti. Nechť nemine ani prahu chudičké chatrče, aby oblažilo jejího majitele, jenž v chaloupce té má své jediné bohatství, a nechť vynajde i ty ubožáky, kteří nevědí, kam by hlavu položili.

Neopouštěj, Hospodine, národ, jehož krev jest i mou krví. Tlukot srdce jeho jest i srdce mého tlukotem. Chraň jej, střež a opatruj a uchovej jej všeho zla a každé zhouby...“

Jakkoli archaicky v dnešní době tento text zní, jeho smysl je stále aktuální. Bohužel, v důsledku minulého režimu, který většina z nás zažila, jsme nejenže nebyli vedeni k dobročinnosti, ale nemohli jsme svobodně vyjadřovat své názory a postoje a tím aktivně ovlivňovat dění ve společnosti.

Budu ráda, když mi zašlete jakékoli návrhy k činnosti Obecního fondu v roce 2008, a to jak ve vztahu k naší firmě, tak i městu Kopřivnice a regionu. Své názory mi prosím zasílejte na e-mailovou adresu: edita.adams@tatra.cz.

Děkuji, že nejste lhostejní ke svým blízním.

Edita Adams

Obecní fond Tatry pomáhá a podporuje

V říjnu až prosinci podpořil Obecní fond Tatry následující aktivity:

- Orient Show 2007 (workshop orientálního tance) uskutečněná v Kulturním domě v Kopřivnici
- Hockey Club Kopřivnice - podpora ligy juniorů a dorostu
- ZŠ Elišky Krásnohorské, Frýdek-Místek - Mezinárodní projekt „Tvorb multimediální prezentace Moravskoslezského kraje“
- Pěvecký sbor Kopřivnice - příspěvek na jeho činnost
- Občanské sdružení při Dětském centru, Kopřivnice - příspěvek na svoz postižených dětí a další aktivity ZŠ a MŠ Motýlek
- Erik Hatlapatka, Kopřivnice - rehabilitační přístroj MOTomed viva2
- Dětský ranč, Hlučín o. s. - hipoterapie, chráněné dílny



XI. ročník přehlídky tance, zpěvu a dramatické tvorby handicapovaných dětí Motýlek 2007 se konal 10. listopadu v kopřivnickém kulturním domě. Tentokrát byl ve znamení pestrobarevné karnevalové show, obsahující 34 svědomitě připravených vystoupení. Odměnou všem účinkujícím byl především vřelý potlesk plného sálu fančících diváků.

- Mateřská škola Kopřivnice, ul. Pionýrská - 2 kusy počítačů, vzdělávací software a hračky
- Mateřské centrum Klokán, Kopřivnice - příspěvek na činnost
- Občanské sdružení při dětském centru, Kopřivnice - 2 kusy počítačů pro ZŠ a MŠ Motýlek, vzdělávací software, sladkosti pro účastníky přehlídky Motýlek
- Asociace sportovních klubů TATRA Kopřivnice - příspěvek na oslavy výročí 100 let organizované tělovýchovy v Kopřivnici
- AEVITAS Nový Jičín - prevence zaměřená na rovnoměrný psychomotorický vývoj dětí raného věku
- Občanské sdružení Záblesk Kopřivnice - rehabilitačních pomůcky pro hluchoslepé děti
- Taneční liga dospělých ve standardních a latinskoamerických tancích „TATRA 2007“
- Ostravská organizace vozíčkářů, o. s. - příspěvek na vydávání časopisu pro vozíčkáře Vozka
- Mandlové oči Kopřivnice – sdružení rodin a přátel osob s Downovým syndromem
- Sváteční bruslení pro děti zaměstnanců skupiny TATRA

Edita Adams



Taneční „TATRA 2007“. Ceny za naši společnost předával člen představenstva a finanční ředitel Igor Vlček. Foto: David Macháček

Radomír Smolka je v euroafrické Rallye Dakar nováčkem

V posádce ostrého soutěžního speciálu Tomáše Tomečka se objevilo zcela nové jméno. Radomíra Smolku známe všichni v Tatře z titulu jeho pracovního zařazení na postu vedoucího odboru konstrukce, víme, že s „dakaristy“ léta spolupracuje, ale přímým účastníkem Rallye Dakar bude poprvé.

■ Bylo už dlouho vašim přáním jet známý Dakar?

Přiznám se, že se mi účastí na Dakaru v podstatě splnil jeden z životních snů. Prakticky od počátku účasti našich kamionů v této náročné soutěži jsem Dakarem doslova žil, hltal jsem novinové články a knihy, stavěl modely soutěžních kamionů a v duchu snil

o tom, že snad jednou... Od mého nástupu do konstrukce Tatry v roce 1997 jsem spousta „dakaráků“ poznal osobně a postupně jsem se začal i podílet na konstrukci závodních kamionů, tehdy se zrovna dokončovala legendární „Puma“.

Přelomem se stal rok 2001, kdy došlo k podstatné změně technických předpisů a stávající vozidla se musela kompletně přestavět. Od tohoto roku jsem se začal konstrukcí těchto vozidel zabývat podstatně více, a to jak pro tým kolem Karla Lopraise, tak zejména pro Tomáše Tomečka. Vozidla jeho týmu jsme několikrát přestavěli, posouvali motory, kabiny, upravovali rámy, přední náprava dostala vzduchové pérování, měnilo se řazení, řízení atd. Třešničkou byla stav-

ba úplně nového auta v roce 2004, známého pod přezdívkou „Livescore“. A právě od Tomáše přišla letos v únoru, pro mě neuvěřitelná, nabídka na místo v jeho závodním kamionu, a to na post mechanika.

■ Vedoucí odboru konstrukce v roli mechanika závodní Tatry - to spolu docela souvisí, protože kdo jiný zná konstrukci vozidla lépe než vy. Máte i nějaký speciální úkol v rámci Dakaru? Budete testovat určité díly nebo technická řešení?

Jak už jsem přibližně před rokem v rozhovoru pro Tatrovák řekl, naše závodní Tatrovy vycházejí ze sériového základu a Dakar je takovou zrychlenou životnostní zkouškou. (Pokračování na straně 8)

Radomír Smolka je v Rallye Dakar...

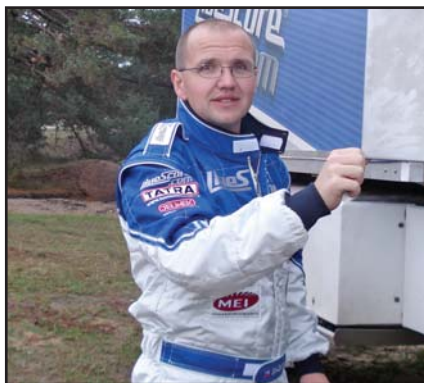
Po zkušenostech z loňska jsme přední nápravu posílili instalací zesílených polo-náprav, vzduchem chlazený dvanáctiválec dostal nové větší mezichladiče, rekonstrukcí prošlo i jeho uložení do rámu, dalšími úpravami prošly i kříže předních kloubových hřídelí (v posledních ročních tatrováké prokletí na Dakaru). V souvislosti s posunem kabiny směrem dozadu a zejména s ostřejším „tvrdším“ naladěním pérování se po posledních ročních objevil problémy s praskáním kabiny v oblasti předních sloupků, takže jsme se zaměřili i na tuto partii. Tedy, žádný speciální úkol nemám, jedná se spíše o praktické poznávání vlastností našeho auta v nejtvrdsích podmínkách, jaké si lze představit.

■ Co vás na této soutěži nejvíce láká, co je největší motivací?

Láká mě v podstatě vše, o čem jsem v souvislosti s Dakarem četl a slyšel, láká mě poznat to na vlastní kůži, zkrátka „zažít to“. Přestože jsem již několikrát absolvoval testování s týmem na Slovensku, tak realita na Dakaru bude určitě o něčem jiném a přinese spoustu nových zážitků. Při testech sedíme v autě několik desítek minut, na Dakaru se jedná o hodiny v podmínkách nesrovnatelně tvrdších. A to je výzva!

■ Jak jste připraven na fyzickou i psychickou zátěž celé rallye?

Já doufám, že dobře, ale vše se ukáže až při samotné soutěži. Vzhledem k tomu, že vedu s přítelkyní dost aktivní osobní život (hory, kolo, spinning), tak žádnou speciální fyzickou přípravu neprovádím. A co se týká psychické zátěže, to nedokážu v této chvíli říct. Ale myslím si, že jedu v týmu s lidmi, kteří jsou několikanásobnými účastníky rallye a zažili již mnohé, Tomáš Tomeček dokon-



ce i přepadení v roce 1998. A to mě docela uklidňuje.

■ Jste typ, který rád soutěží?

Nevím, zda se dá říct, že jsem přímo soutěživý typ. Ve svém osobním i profesním životě se snažím věci, do nichž se pustím, dělat naplno a dotáhnout je do konce. Nejsem typ člověka, který „utíká z boje“. A ještě mám jedno životní kredo: „život se má užít, život je o zážitcích“. A proto se na Dakar 2008 strašně těším.

Na závěr mi dovoluje ještě jednu poznámku. Stejně jako každá naše sériová Tatra není dílem jediného člověka, tak ani konstrukce dakarských speciálů se neobejde bez týmu spolupracovníků. Je nutné poznamenat, že tuto práci dělají většinou z fandovství a nad rámec svých pracovních povinností. Mezi takové patří například Milan Trávníček, Antonín Bezděk, Vladimír Švarc, Josef Jakubec, Ladislav Blažek, technici ze zkušebny motorů a v neposlední řadě Miluška Šodková, která pro všechny ty „chlapské hračky“ musí zpracovat homologační dokumentaci.

Přejeme úspěšný první start.

Eva Boháčová

Alkohol na pracoviště rozhodně nepatří

Jednou z povinností zaměstnanců, kterou jim ukládá zákoník práce, je nepožívat alkoholické nápoje na pracovištích a nenastupovat pod jejich vlivem na pracoviště zaměstnavatele. Pozitivní výsledek zkoušky na alkohol je vždy posuzován jako závažné porušení povinností zaměstnance a znamená ukončení pracovního poměru.

Abychom předcházeli vzniku těchto nepříjemných situací, zavedli jsme od 1. prosince 2007 „službu“ pro naše zaměstnance, kdy si mohou před nástupem na směnu ověřit, zda nejsou pod vlivem alkoholu. Jedná se zejména o přítomnost tzv. zbytkového alkoholu. Zkouška je anonymní a zaměstnanci o ni mohou požádat na vrátnici č. 3.

Samozřejmě, že v případě pozitivního výsledku nesmí zaměstnanec nastoupit na směnu a vstupovat do areálu firmy. Způsob náhrady takto vzniklé absence musí zaměstnanec dohodnout se svým nadřízeným (dovolená, náhradní volno atp.).

Dodržování zákazu požívání alkoholu je na našich pracovištích a při vstupu do areálu firmy pravidelně kontrolováno, kontroly jsou prováděny na všech 3 směnách. Nepodceňujeme proto dodržování tohoto zákazu, alkohol na pracovišti je vždy spojen s vysokým rizikem vzniku pracovního úrazu a se ztrátou zaměstnání.

Michal Brodský,

vedoucí odboru BHP a životního prostředí

Inventarizace majetku

Komplexní inventarizace majetku a závazků v TATRA, a. s. probíhá na základě vydaného Opatření představenstva č. 11/2007 obsahujícího základní pokyny stanovující systém provedení inventur a termíny realizace.

K 31. říjnu 2007 již byla provedena inventarizace dlouhodobého majetku (budovy, stroje, dopravní prostředky apod.) a drobného majetku (kancelářský nábytek, počítačová technika apod.). Fyzická inventura zásob, tj. materiálu, nedokončené výroby a hotových výrobků, a ostatního majetku se uskuteční k 31. prosinci 2007.

Podle výrobního ředitele Vladimíra Vyšinky sjedou z linky konečné montáže poslední vozidla v pátek 14. prosince, ke stejnému datu výroba vyjede i linku motorů a převodů. Od pondělí 17. prosince pak budou probíhat průběžně a s co nejmenším dopadem na stále jedoucí pracoviště inventury ve všech výrobních provozech a skladech.

Vedení společnosti apeluje na důslednost a zodpovědný přístup všech zaměstnanců, kteří budou inventarizace provádět. Inventarizace je totiž také jednou z nutných podmínek a předpokladů pro schválení účetní závěrky auditorem. (red)

VOLNÁ MÍSTA

TATRA, a. s. a její dceřiné společnosti nabízejí následující volná místa:

Dělnické profese

- operátor CNC
- svářeč (ZM1)
- karosář-svářeč (ZM1)

Funkce v kategorii THZ

- instruktor servisu (požadujeme výbornou znalost vozidel značky TATRA, znalost AJ, komunikativnost, ÚSO vzdělání technického směru)
- specialista konstruktér elektro (požadujeme znalosti dimenzování elektro součástí, znalost práce na PC v oblasti tvorby výkresové dokumentace, VŠ popř. ÚSO vzdělání technického směru, nutná praxe min. 3 roky v oboru)

Kontaktní osoby:

David Valchář
tel: 556 493 521
email: david.valchar@tatra.cz

Jiří Linart

tel: 556 492 437
email: jiri.linart@tatra.cz

TATROVÁK

Vydává vedení TATRA, a. s., = Slouží pro informaci zaměstnanců TATRA, a. s. a dceřiných společností
= Adresa: Areál Tatry 1450/1, 742 21 Kopřivnice = Redaktorka: Eva Boháčová - tel.: 556 492 545 =
Poštovní schránka číslo 16. E-mail: eva.bohacova@tatra.cz = Grafická úprava: Pavel Výborný
-tel.: 556 493 940 = Tiskne tiskárna ZEMAN ART s. r. o. = Zpravodaj na internetu: www.tatra.cz (česká verze)